

# IL PAJQUINO COLONIALE

MASSIME ETERNE

NULLA E' VERO —  
TUTTO E' PERMESSO.  
Vittorio Alfieri

ANNO LXXVI - NUM. 1.184

S. Paolo, 17 Dicembre, 1932

Uffici: Rua José Bonifacio, 7 - 1.º

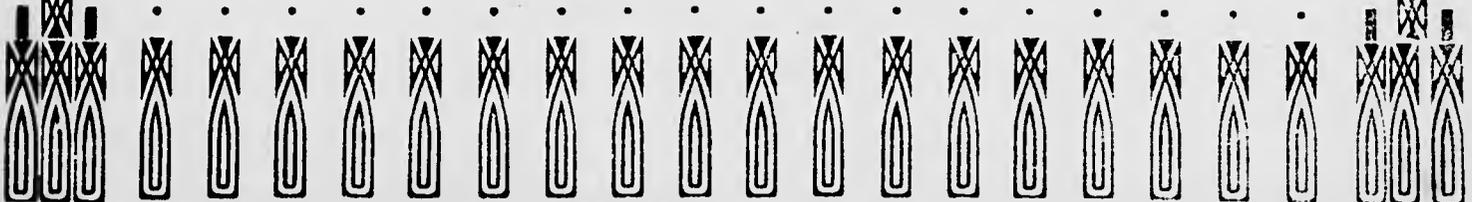
OPOGASTRINA - bôa di

BIBLIOTHECA MUNICIJ  
Rua 7 de Abril, 37

## Alfredo Andreoni



*In questi tempi burrascosi e tristi  
Invece di poeti e giornalisti,  
Vorremmo dirci tutti Andreoni,  
Per vivere un sol giorno da leoni!*



**Matrice:**  
**S. PAOLO**  
 R. B. Vista, 5-Sobrelaja  
 Caixa Postal, 1200  
 Telefono 2-1456

**Filiale:**  
**SANTOS**  
 Praça da Republica, 50  
 Caixa Postal, 734  
 Tel. Central 1739



**SVINCOLI DOGANALI**  
 CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
 E PERFEZIONATI.

— Provaté la nostra organizzazione —

### CASA GILDO

Le signore che frequentano questa importante casa, vero Istituto di Bellezza, acquistano un fascino maggiore che dà loro un tono di squisita femminilità — Tinture di "Henné" — Ondulazioni permanenti Rs. 70\$900. Tagli di capelli Champoons.

SEZIONE SPECIALE DI MANICURE E PROFUMERIA  
**PETTINATURE "DERNIER CRI"**  
 RUA SEBASTIÃO FERREIRA, 21 — S. PAULO — TELEFONO: 5-4531

### DR. DANTE DELMANTO

CAUSE CIVILI E PENALI

Studio del Dr. Merrey Junior, rua Quintino Bocayuva, 54  
 — 5.º piano. Tel. 2-2839 — Residenza: Hotel d'Oeste.  
 Telephone: 2-5406.

### PINTORES

A CASA AZUL, estabelecida á rua Tymbiras, 34, esquina da Avenida São João, vos offerece grandes vantagens nos preços de materiaes para pinturas em geral, não temendo concurrencia

PEÇAM LISTA DE PREÇOS - TELEF. 4-2534.

## Oscar Cremonini

**"AI TRE ABRUZZI"**  
 IL MIGLIOR PASTIFICIO  
 I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
 I MIGLIORI PREZZI  
**FRANCESCO LANCI**

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

## CASA ARGENZIO

**VIUVA ANTONIO ARGENZIO & CIA.**

RUA LIBERO BADARÓ, 67 — Telefono 2-1544

Avvisiamo la nostra distinta clientela e tutte le persone di buon gusto che riceviamo tutti i giorni dalla nostra fabbrica il BURRO sopraffino "AGUIA" che vendiamo al prezzo di Rs. 8\$000 Kg., come pure RICOTTA, MOZZARELLE, PROVOLONI, PRATA, e FORMAGGI tipo ROMANO, PARMIGIANO di nostra fabbricazione, oltreché un grande assortimento di FRUTTA SECCA, MANDORLE, NOCI, NGCCIOLE, FICHI, ecc., che vendiamo ai prezzi piu' ridotti.

Importazione di formaggi ROMANI, PARMIGIANI, ecc.

## LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifacio, 20-A - Telefono 2-1022 — San Paolo  
 E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI  
 VENDITE A RATE

### MALLATTIE DEI BAMBINI

## DR. NICOLA IAVARONE

Medico specialista dall'Ospedale Umberto I.  
 Electricità Medica — Diatermia — Raggi Ultravioletti.  
 Consultorio e Residenza:  
 Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha) — Tel. 4-1665

## DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos productos assucareiros da  
 "SOCIETE' DE SUCRERIES  
 BRESILIENNES".

Engenho Central em  
 PORTO FELIZ, VILLA RAF-  
 FARD e PIRACICABA.

Fornece-se cotações de assu-  
 car cristal, filtrado, moído,  
 redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

## DR. ANDREA PEGGION

MEDICO OPERATORE

Specialista delle vie urinarie esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica prostata e uretra; cura della bienorragia acuta e cronica con i metodi piu' moderni.

Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.

R. SANTA EPHIGENIA, 5-A — Ore 13 - 17 — Tel. 4-6837

## OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

### Dr. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I. - Residenza e consultorio: Rua Domingos de Moraes, 18. Tel. 7-3343  
 Consulte dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

### Dott. B. BOLOGNA

Clinica Generale

Consultorio e Residenza:  
 Rua das Palmeiras, 98-sob.  
 Telefono: 5-3844

ALLE 8 - DALLE 2 ALLE 4

## AMLETO SAMMARCO

SCULTORE

Disegni — Ritratti — Monumenti funerari

PRESSO IL "PASQUINO"

Chi prova il  
**Cajú Purgativo**



Non userá piú altro  
purgante.

**PURGANTE SALINO  
GAZOSO**

Piacevole al gusto  
Senza dieta.

: Effetto immediato :



Con le nespole e  
con la paglia si  
matura il tempo

# IL PASQUINO COLONIALE

Direttore:  
Gaetano Cristaldi  
Gerente.  
Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:  
PROLETARIO, anno 15\$  
ORDINARIO, anno 20\$  
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:  
Rua José Bonifacio, 7  
1.º and. Sala 5.  
Tel. 2-6525

ANNO XXVI  
Numero 1.184

S. Paulo, 17 Dicembre, 1932

Un numero  
200 rs.

COMPOSTO E IMPRESSO "TYPOGRAPHIA NAPOLI"

Rua Victoria n.º 5 - Tel. 4-2604

Dunque, pare che questa nostra graziosa professione di giornalisti non sia sufficientemente apprezzata dal pubblico che compra, legge, si diverte, — e giudica.

Spieghiamoci meglio: l'apprezzamento é avaro soltanto nel giudizio: che il Pasquino si compra (intendiamo in piazza), si legge e si diverte, sono fatti innegabili. Ma un altro fatto ugualmente innegabile, d'ordine psicologico questo, é che il toccato dallo spillo, il titolare della barzelletta, non solo non ci si diverte, ma sbraita.

## Vivendo cavando

Sbraitate meno, amici cari!

\*\*\*

Ora la logica, come sa anche il Duca di Iguape, non é la logica, ma le logiche: quella che io applico per i fatti miei, e quella ch'io applico per i fatti altrui. Le due logiche, naturalmente, divaricano le cosce come una quarantenne assertrice di flessibilitá acrobatiche.

\*\*\*

Infatti noi non siamo Medici. Che cosa é un Medico, tra la folla di bipedi sifilitici che gremisce una piazza? Un Medico é un bipede qualunque che, a traverso il qualunque pretesto di curare, lenire i mali del Prossimo, eccetera, — cerca raggiungere la vera finalitá della sua professione: vivere. Vivere nel senso piú volgarmente fisiologico della parola. Che missione! Che sacerdozio! Che nobiltá! La veritá é una sola: Ventricolo. Chi campa, campa, — chi muore, crepa. Non occorre affatto perdere del tempo perché il destino indomabile si domi. Abbiamo fatto dieci visite, caro collega. Infatti, caro Giovelliti: e se non ci fossero gli ammalati, addio salute nostra!

Questa é la Vita.

\*\*\*

Non siamo, verbigratia, nemmeno Avvocati. Che cosa é poi un Avvocato, tra la folla di criminaloidi pitecantropi non molto eretti che gremisce un quartiere? Un Avvocato é un pitecantropo pochissimo eretto che, a traverso il qualunque pretesto del Diritto, della Giustizia eccetera, gioca una

specie di Tombola di Articoli tutti uguali, lisci e cilindrici. Tombola in cui la cartella vincitrice é sempre quella che porta per motto: Ventricolo mio, fatti Sacco.

Questa é la Vita.

\*\*\*

Terzo ed ultimo assempro: noi non siamo dei Cioccolattai. Ma che cosa é poi un Cioccolattaio? Ci pare perfettamente inutile rivolgerci ai Signori Falchi e Zanotta, per sapere se la finalitá del Cioccolattaio sia quella di addolcire la bocca del Prossimo, — oppure quella di fare i quattrini a traverso il peccaminoso palato del medesimo Prossimo. La finalitá, indubbiamente, é la seconda. A traverso il ventricolo altrui, non si ricerca che il benessere del ventricolo proprio.

Questa é la Vita.

\*\*\*

Ora colendissimi Signori di questa ed altre amene Colonie ancora, se la Legge universale é il ventricolo, — se quando io ti dó questo, questo mio dare, non é dare, ma riprendere, — se la Vita, insomma, é Io e se Io non m'occupo di Te che per mangiarti o per evitare d'esser mangiato, — con quale stupidissimo candore potete pensare che la nostra finalitá non é la finalitá del Cioccolattaio, dell'Avvocato, del Medico, del Bipede Implume o, se piú vi garba, del Pitecantropo Eretto, — ma il pretesto che rispettivamente ognuno di questa brava gente inventa, pulisce e presenta?

\*\*\*

Tale ingenuitá sarebbe talmente ingenua, da non sembrare piú ingenuitá.

## che male ti fó?

Talché, con l'animo pieno della serenitá dei forti e le tasche ugualmente piene dell'imbecillitá dei fessi, altamente diciamo:

Signori, non siamo dei Mostri. Abbiamo, o Signori, come Voi, un bellissimo capace vorace rapace Ventricolo.

Col quale, in mancanza d'utero, ragioniamo.  
E bene.

CORRADO BLANDO

**VERA OVAES** La grande marca di sigarette  
della "SABRATI"

— Quando io viaggiavo a Leste di Borneo — comincio a raccontarvi il Barone Dr. Ing. Lino Finocchi — in missione geografica per determinare con precisa esattezza, per conto dell'Ammiragliato polacco, se il Mar del Giappone fosse o no in comunicazione con l'Oceano Indiano, ma ne accadde una che, parola d'onore, se non ci fosse la realtà romanzesca bella e inventata, non si saprebbe sotto quale rubrica collocarla.

Dunque — seguì il Barone, facendo dei pazientissimi tentativi per infilare una sigaretta "calpina" nel chitone trico bocchino — dunque, un giorno camminavamo, io e una bionda Miss che da dieci anni cercava di scoprire da quelle parti i resti dell'Atlantide...

— L'Atlantide? — interruppe ad un tratto Magnon — Ma l'Atlantide non era una penisola del Pacifico?

— No', Magnon' — fece sorpreso Lino — Se mi interrompi non racconto più nulla io e la Miss, dunque, che seppi in seguito essere sorella di latte di Zog I, Imperatore di tutte le Albanie, quella mattina avevamo avuto uno storico dialogo, presso le nostre tende, che erano vicine.

— Miss, cosa facevamo?

## La realtà Romanzesca

— Scopriamo una tomba faraonica.

— Miss, accetto.

— "Go":

"Go" vuol dire: Andiamo. Andammo. Cercò di qua, cercò di là, avevamo girato quasi tutto Leste di Borneo, e, di tombe faraoniche, nemmeno una. Voi capite il grande valore archeologico di questa scoperta: io e la Miss, parente di Zog, avremmo potuto garantire per iscritto che, nel Borneo, almeno nella parte Leste, faraoni, niente. Nemmeno morti.

Ad un tratto, io me e alia Miss, venne di fare quella operazione per cui non si sanguina, ma, come la danzanziana ferita, si puè.

Facevamo.

O meglio, facevamo.

Quando ad un tratto indovinate chi si vede: le formiche carnivore.

Io e la Miss, che facevamo, sembravamo due punti interrogativi.

Così stesso, scappammo.

Io infilai una grotta, la

Miss cadde. Sarebbe stata certamente assalita.

\*\*\*

Il Barone, al ricordo di quella triste avventura, ebbe un fremito.

\*\*\*

Voi non credete, ma la cosa si svolse così! — fece il Barone quando si riebbe. — Dentro la grotta cosa trovai? La mummia di un faraone. Un peustero diabolico mi ven-



ne. Acchiappai il faraone e cercai la via d'uscita. Quando venni alla luce, la Miss stava per essere raggiunta dalle formiche, che, come sapete, camminano adagio.

Allora, io, con la forza della disperazione, butto alle formiche il faraone, acchiappo la Miss, e la infilo in un lago delle prossimità, nel quale lago, m'infillo io stesso.

\*\*\*

Il Barone, al ricordo di quella tragica scena, cadava freddo.

\*\*\*

Ebbene, amici — disse asciugandosi. — Quando le formiche, che come sapete, non sanno nuotare, videro che non potevano assalirci nel lago, mangiarono il faraone, se ne andarono e buona notte!

\*\*\*

Gli amici, tutti tremanti del terrore, abbracciarono enfaticamente il Barone Ing. Dr. Lino Finocchi, per congratularsi dello scampato pericolo.

CAV. CICCIO DE VIVO

### Dr. Nazareno Orcesi CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE

Clínica do Sanatorio de S. Catharina - Antigo interno, por concurso de Clinica Gynecologica, na Santa Casa - Assistente-Extra da Clinica. Partos, annexa a Maternidade. - Residência: Rua Augusta, 34. Tel. 7-2867. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Telop. 7-1057. - Cons.: Praça da Sta. 3 (2.º andar) Salas: 19-20.



BABY  
n.º 30

BABY - delicato bebè, feltro, con bella camiciaola.

(Dice: Mamma)  
208000



PETITE  
n.º 22

PETITE - graziosa bombola di feltro.  
38200

Casa  
*Giugliano*  
S. PAULO RUA S. CATTANO 21 23 25

## "Paradiso dei Piccoli"

ASSORTIMENTO GIGANTESCO DI  
BAMBOLE E FANTASIE "O R B I S"  
ORGOGGIO DELL'INDUSTRIA NAZIONALE

Venite a rallegrare i vostri bambini  
visitando la nostra

COLOSSALE ESPOSIZIONE  
DI

## GIOCATTOLI

La meglio organizzata, nella quale funziona la  
maggior strada di ferro del mondo.

GRANDIOSA VARIETA' DI GIOCATTOLI  
A 15900.

Domandi il nostro CATALOGO ILLUSTRATO



LILLY  
n.º 45

LILLY - elegante  
bambola di feltro.  
195500



BEBE  
n.º 32

BEBE - di feltro  
(con "choro")  
85000

# PIOMBO A UN PALO!



Pezza che il mobile (usato) Massimino non seppe leggere, il M. T. Amore non volle musicare, ma il tenore Santoro in dó maggiore cantó.

Colendissimi signori,  
Debitori e creditori,  
Sia maestri che scolari,  
Vuoi Soloni, vuoi somari,  
Delle scuole elementari,  
Commercianti e giuniasiali,  
Maschi, femmine e neutrali,  
Parassiti di giornali,  
Commercianti e industriali,  
Fabbrianti di orinali,  
Protestanti di cambiali,  
Miopi, ciechi, o con gli occhiali,  
Imbroglioni teatrali,  
Recidivi e criminali,  
Impotenti e sensuali...

Paraponzi, pouzi, po'...  
Professore, aspetta un po'.

Appuntati e generali,  
Comunisti e clericali,  
Chierichetti e cardinali,  
Consiglieri comunali,  
Guardie svizzere e fiscali,  
Guardie urbane e forestali,  
Ed i nomi tutti uguali  
Con la fluida rima in ali,

Che m'ha rotto gli slivali,  
Per favore, dite: A quali  
Siete piombo voi di pali?  
Professore, piomba il re,  
Paraponzi, ponzi, pe'.

O miserrimi mortali!  
Voi che avete mille mali,  
O al protesto le cambiali,  
O calarri viscerali,  
O discordie coniugali,  
O infezioni intestinali,  
O gonfiori addominali,  
Debolezze sessuali,  
O pruriti vertebrali  
Stitichezze cerebrali  
(Come siamo geniali!)  
Siete piombo a tutti i pali?  
Professore, spiomba il ló,  
Paraponzi, pouzi, pá.

Donne-crisi già impalate,  
O maschiotte invernuciate  
Con le droghe di Coty,  
O vecchiotte rallegrate  
Con gl'intiugli di Vichy;  
Caulatore, che sfogate  
L'amor vostro notte e di;  
Vedovelle, consolate  
Da un abbraccio di chaffé,  
O serrette conquistate  
Da una blusa di lamé;  
O santocchie che pregate

Ognor S. Antonio Abate  
Che sia il volo esaudito  
Di trovar qualche marito,  
Sempre dritte ed impalate,  
A che gioco voi giocate,  
Cioé, e qual peto voi piombate?  
O lettrici mie, scusate,  
Se quel prolo maledetto  
M'ha passato lo sgambello:  
A ogni modo — palo o pelo —  
Ci mettiamo sopra un velo,  
Sia che il palo sia ben duro,  
Ed il pelo biondo o scuro.

Professore, pelu il dó,  
Paraponzi, ponzi, po'.

Se domaudi a Gioveliti,  
Alle mogli ed ai mariti,  
A Trinaeria ed a Maltese,  
A Tebaldi ed a Noschese,  
A chi prese e miti non rese,  
Andaló, Poci, Goeto,  
(Od a me, cioè al poeta)  
A diaroli ed a Cristi  
Ed ai tre Giovambattisti,  
A Rocchetti, a Sensi, a Frolo,  
A Cristaldi, a Borla, a Solo,  
A Scandorra ed a Gianini  
Pace, Guerra e Giordanini,  
Baltasar (chi si rivede!)  
E a qualunque ganimede;  
Al "Corriere" ed al "Pasquino",  
E al mio ultimo bambino,  
Conzo, Fratla, Piccarolo,  
Dall'un polo all'altro peto,  
(Mi scordaro di Scillari)  
Vi diranno: Amici cari,  
Noi piombiam tutti a denari!

Professore, impala il fo,  
Paraponzi, ponzi, pouzi,  
Pesce fritto e baccatá.

E a richiesta generale  
Qui mi firmo: GIOVE N. ALE

## L'ETERNO SUPPIZIO



L'EUROPA: — Fin quando saremo condannati a girare qui dentro ?

## A GRUTA "PARA TODOS"

RUA DO CARMO, 28 — TELEFONO: 2-6369

DI

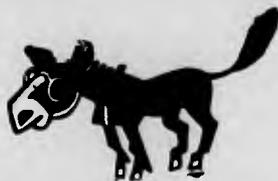
### TOMMASO GIAMUGNANI

Cucina all'Italiana — Freddi. Specialità: Vino  
Chianti di Monte Carlo — Prezzi modici.

Pe ogni gusto una cucina:  
Per tutte le cucine  
un olio unico: il

# BERTOLLI

Rappresentanti:  
PIERI & BELLI  
S. Paolo



S. A. I. (per gli ignoranti, diciamo ancora una volta che S. A. I. vuol significare Sua Altezza Imperiale), S. A. I. Angelo Poel, dunque, Duca, come sanno anche i "seringueiros", d'Iguape, e, come pochissimi sanno, Cavallere dello Spirito Santo, — è notoriamente una persona che amministra con molta avvedutezza la sua immensa fortuna.

Anzi, secondo quello che ne riferiscono Goeta e Giovannetti, nei sistemi del Duca, non si sa bene dove l'avvedutezza finisce per dar posto all'avarizia.

Una delle manie del Signor Duca, per esempio, è quella di economizzare sulla luce elettrica, che Egli ha sempre ritenuto un lusso assolutamente superfluo, dal momento che per illuminare un Redattore ci sono (come dice spiritosamente Lui stesso) l'ispirazione e le candele (di "sebo").

L'altro giorno, siccome la giornata era oscura, Giovannetti ebbe la ingenua illusione che per vederli bastasse accendere la luce.

E Giovannetti accese la luce. Non ci vide ugualmente un pupazzo, ma, per non scomodarsi, la lasciò accesa.

Non l'avesse mai fatto!

Non appena giunse il Duca di Iguape in Redazione, fu un baccano indiato. Il Duca bestemiò (in francese), pestò i piedi (in portoghese) a Goeta, dette un pugno (in americano), a Romeo, sputò (in tedesco) nell'occhio di Giovannetti, e poi irritatissimo, compiò, scrisse con bella calligrafia e appiccicò da sé medesimo (con lo sputo) alla parete più ampia, il seguente

#### ORDINE DELLA SERA

"In questa Redazione è permesso accendere la luce solo ad oscurità inoltrata. L'oscurità inoltrata comincia 5 minuti dopo aver acceso la luce.

Firmato: Io, Duca.

\*\*\*  
— Dottore, dunque? — chiede ansiosamente il marito della paziente che il Dr. Timpaldi ha esaminato.

— Vostra moglie non ha

che una malattia imaginaria. Vi darò adesso una ricetta per una medicina imaginaria. Appena guarita...

— Le pagherò un onorario imaginario. Grazie, Dottore.

\*\*\*

— Io dovevo dire una cosa importante a lei! — dice Antonino Trinacria al Signor Giuseppe Bruno, della Cia. Puglisi. — Ma non mi ricordo più di che cosa si trattava...

— Si sforzi... — esorta Bruno.

— Non mi ricordo affatto! Eppure, guardi: avevo fatto un nodo nel fazzoletto. E' lì colmo fare un nodo nel fazzoletto per ricordarsi d'una cosa, e non pensare più perché si era fatto il nodo!...

Il Signor Bruno guarda scocciato Trinacria, poi guarda il fazzoletto che quello ri-



gira (col nodo) tra le dita, e sorridendo esclama:

— Ah!, adesso capisco perché lei ha fatto un nodo nel fazzoletto, caro Trinacria...

— Perché mai? — chiede ansioso l'aristocratico Antonino.

— Per non dimenticare di mandarlo alla lavanderia.

\*\*\*

— Se ti regalassero mille contos, che cosa faresti? — chiede Bruno Puteri a Ciccio Pettinati.

— Io, niente! — risponde con convinzione il simpaticissimo Ciccio.

\*\*\*

— Come sono poco puntuali le donne! — si lamenta il Signor Monti, della Cama Patente, con un amico. E' dalle sei che sto aspettando una signora, ed essa non viene!

— Per quale ora era fissato l'appuntamento? — chiede compunto l'amico.

— Per le cinque! — fa Monti, irritato — Ma lo, ora, me ne vado!

\*\*\*

— Commendatore, quanti anni mi dà? — Chiede, a un baillo, una signora al Comm. Giuseppe Puglisi.

— Quanti anni vi dà, si-

Regali per Natale  
CASAS  
PERNAMBUCANAS  
Tessuti che non scolorano!

gnora? Io, per principio, non do mai niente a nessuno.

\*\*\*

— Avrete compreso ciò che ho voluto dirvi col mio bacio di ieri sera? — chiede il Conte Crespi ad una pollicroma farfalla.

— No, Conte...

zjata — Dice il Cav. Zeppegno alla dattilografa.

— Perché, Signor Direttore? Non ho fatto nulla!

— Appunto per questo La licenzio.

(Se questa barzelletta non è allegra, la colpa è tutta no-

#### ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59  
S. PAOLO

#### LIBRI

#### LIBRERIA "BANDEIRANTE"

RUA JOSE' BONIFACIO, 37

Compriamo, cambiamo e vendiamo libri nuovi e usati, alle migliori condizioni della piazza.

#### "CONFETARIA FASOLI"

IL MIGLIOR DONO PER LE FESTE NATALIZIE, UNA  
RUA DIREITA N.º 5 — TELEFONO 2-0279

CESTA FASOLI

#### Dr. Francesco Finocchiaro

MEDICO — OPERATORE — OSTETRICO

Malattie dei polmoni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia.

Residenza: RUA VERGUEIRO, 231. Telefono: 7-0482.

Consultorio: RUA WENCESLAU BRAZ, 22. Telef. 2-1058.  
Dalle 14 alle 16.

COLUI CHE PERDE TUTTO



-- Avessi visto una sarda ?  
-- Sta puzzando in un pozzo, in fondo alla pagina 11 -- Puhá!

stra, perché non ce l'ha suggerita Guelfo Andaló).

Da Masetti si presenta un "freguez":  
-- Quanto mi costerà per far riparare quest'orologio?  
-- Che guasto ha?  
-- Non lo so.  
-- Allora ve la caverete con una trentina di mil réis.

Salvatore Trinacria — ci raccontava il Dr. Finocchiaro — è diventato veramente una persona aristocratica. L'altro giorno si presenta in casa mia mentre c'erano delle visite.

Poiché mi accorgo che tiene ostinatamente in testa il berretto e che per questo può urtare la suscettibilità degli ospiti, cerco di indurlo con opportune perifrasi a togliersi quel benedetto copricapo.  
-- Non sentite che caldo qui dentro? Non fate complimenti, accomodatevi, se avete troppo caldo!

— Dice bene, Dottore, — mi risponde il buon diavolo, — se posso accomodarmi non faccio complimenti.

E, tenendo il berretto in

**Volete digerire bene?**

**"DIGESTIVUS"**

FORMULA:

Papaina  
Diastase  
Subnitrato de bismuto  
Carbonato de magnesio  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de sodio  
Essencia de menta q.s.  
Approvado no D. N. S. P.  
sob o N.º 13 em 5-1-32.

testa, si toglie la giacca!

Quell'impertinente del suo amico — dice una castana fanciulla al Conte Mario Gamba, — quell'impertinente del suo amico, ieri sera, ha tentato due volte di baciarla!  
--E l'ha poi bacolata?  
-- Tre o quattro volte.

Giovannino Pagano, il rimaneggiatore di quello che fu Palaride Mortari, dice ad un amico, in spagnolo, per non farsi capire dagli astanti:  
-- Necesito tu consejo. Un tipo hn dicho que yo soy un colosal imbécll. Que te parece que debo hacer?  
-- Exigirle que retire inmediatamente lo de colosal.

Pinoni chiede a Fortunato Pedatella:

— Che significa questo cartellino attaccato alla penne che hai riportato dalla caccia? C'è scritto "13.00".  
-- E'... é... l'ora in cui l'ho ammazzata.

— Vorrei telefonare a mio zio in Europa — dice il Cap. Guerlin all'Ufficio del Telefoni Internazionali.

— Dove, e a che numero?  
-- Non lo so. Vuoi favorirmi l'elenco degli abbonati?

Marietta, perché non hai tolto via quella tela di ragno?  
-- domanda Giovanni Senise alla nuova cameriera.  
-- Ma non è l'antenna della radio, quella?

Alla signora Mocchi, che si lamenta perché suo marito russo, il medico ha consigliato:

— Gli faccia il scelletico sotto la gola.

La signora prova tal rimedio con pieno successo. Ma una notte, stupita che il marito non russi, accende la luce e trova il letto deserto.

— Raul, Raul!  
-- Vengo, sono qui.  
-- Dove eri andato?  
-- Sal, cara, anche la cameriera russava.

Alla Brasserie Paulista, non debbono conoscere molte bene la geografia.

L'altro giorno abbiamo mandato:



Il sarto il cui nome è un programma

Ammirate le creazioni "CARNICELLI" che sono esposte nelle seguenti vetrine:

RUA DIREITA, 29-Sb.º  
CINE ODEON  
CINE S.º CECILIA

Importazioni trimestrali di tessuti finissimi di John Cooper & Sons.

RUA DIREITA, 29-Sb.º  
SÃO PAULO  
(Brasile)

**CARNICELLI**

— Sr. Gino, è autentico il suo Marsala?  
E lui serio e conviuto di dire la verità:  
-- Assolutamente autentico! Lo facciamo venire dal Piemonte!

Il chimico Ballestrini spiega e vanta ad un amico la portentosa proprietà di alcune sue composizioni.

— Io, vedi, mi sono dedicato specialmente al ramo allevamenti di bestiame.

E fermandosi dinanzi ad un armadio mostra all'amico una fialetta contenente un denso liquido giallastro:

— Per esempio, con questa miscela da me preparata, si ottengono risultati straordinari nell'allevamento dei suini. Nello spazio di appena quindici giorni, essa fa ingrassare un malale in modo spropositato.

E l'amico incredulo, con un sorrisetto beffardo:

— Ma va, mattacchione! La vorresti dare a bere proprio a me!

— Mi piace il signor Aircidi — dice Yolanda Corso ad un'amica — E' un tipo così originale... Dice sempre delle cose bizzarre e sorprendenti, che gli altri non sanno dire.

— Ah T'ha detto che sei bella?

— Lei deve avere lo sto-

maco molto pigro — Dice il Dr. Vannucci ad una vaga fanciulla.

— Sì, dottore, eppure, cosa strana, le mie digestioni sono laboriose...

Vincenzo Cocozza si lamenta:

— Mia moglie è una vera tiranna. Appena mi sono cominciato ad abituare ad una camicia lei subito mi obbliga a cavarmela.

Vincenzo Scandura, il simpatico gerente del Moimho Santista, consiglia una signorina:

—Ma, se non mi sbaglio, in questo romanzo che lei sta leggendo, ci sono dei brani poco adatti ad una signorina.  
-- E' vero, ma io li salto.

Due amici parlano d'un certo commerciante che ha la mano grassa:

— Gli è stato consigliato di recarsi all'estero!

— Oh! i medici, sapete!...  
-- No, non sono stati i medici ma il suo avvocato.

**Dott. Antonio Rondino**  
Medico e Operatore  
Rua Libero Badaró n.º 2  
Telefono: 2-5086  
Al. Eugenio de Lima, n.º 85  
Telefono: 7-2990.

# LA MODA

(opinioni di uno che non se ne intende)

Il giorno in cui il fustagno non piacque più, gli uomini inventarono la moda.

Le magre danno alla moda la colonna vertebrale.

Le grasse il bacino.

La moda ertizza la vita. Quando si abbraccia un vestito da due contos, è sempre troppo tardi per accorgersi che il contenuto vale assai meno.

Ma se le donne portano dei vestiti da sera così indiscreti, come sperano che gli uomini possano ancora esser curiosi del loro corpo?

Molti giurati non sanno che una concausa di molti adulteri è l'elevato costo del "lamé argenté".

Sino ai diciott'anni, le donne misurano l'amore degli uomini sulla lunghezza dei loro messaggi. Dai diciott'anni in su, sulla lunghezza del conti della sarta.

Le donne non si dividono più in belle e brutte, ma in ben vestite e mal vestite. Perché, dunque, le donne belle non si coalizzano contro la moda?

Le donne ricominciano a portare le "corazze". L'amore è, dunque, nuovamente una battaglia?

"La strada che conduce al cuore degli uomini passa attraverso lo stomaco!", disse una sagga signora tedesca.

"La strada che conduce al cuore delle donne passa attraverso il magazzino di mode", soggiunse un esperto signore italiano.

Più trasparente è la camicia, meno trasparente è la virtù.

Anche nell'arte, la moda impone i suoi stravaganti capricci. Ma vi sono sempre degli artisti che portano l'abito dell'anno precedente.

Non elogiare le gambe di una donna: è capace di chiederti un paio di calze di seta.

Le vesti con lo strascico sono come le rivoluzioni: fanno chiasso e costano molti quattrini.

Quando la moda è molto semplice, i sarti fanno fallimento. Quando è molto complicata, fanno fallimento i mariti.

I piccoli amori nascono attraverso il cuore. I grandi attraverso la sartoria.

Quando una scrittrice si veste in décolleté sembra un uomo che abbia dimenticato di metter su la camicia.

Della donna con cui parli, ignora sempre il numero degli anni e il costo della borsetta.

Vestiti lunghi. Dopo ogni ballo, si trovano per terra stracci di tulle e lembi di chiffon.

Il cervello d'una donna è indiretta relazione col cappello che porta.

La signora X, si veste per il decoro del marito e si sveste per l'amore dell'amante.

— Non ti ho mai tradito! — disse lei a lui. — Guarda: porto ancora la pelliccia dell'anno scorso!

A distanza di anni, ritornano di moda gli abiti lunghi, le maniche corte, i cappelli a cloche, le gonne alla Pompadour.

— Sono i ricorsi storici del gusto. — direbbe un filosofo. (Rubbiani).

— Sono i ritorni ancestrali dell'Estetica, — direbbe un chirurgo (Giovelliti).

ANTONIO CANTARELLA  
Arbiter Elegantiarum

## BRONZI ARTISTICI ROCCO DE MINGO Scultore

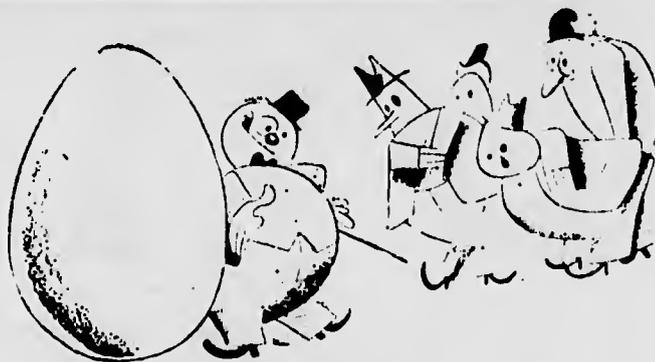
Officine:  
R. Ribeiro de Lima, 42-44  
Dirimpetto alla stazione  
della Luce  
Telefono 4-4834  
S. PAOLO — BRASILE

Monumenti, tumuli, statue,  
erme, busti, medaglioni,  
placche con iscrizioni,  
giardiniera e vasi.

DECORAZIONI

— ESPOSIZIONE PERMANENTE —

# STRABISMO



— E che cos'è quell'uovo esagerato?

— Macché esagerato! Per chi guarda il "Pasquino" è semplicemente un uovo a grandezza naturale.

## TEMPO PASSATO

Tutto se cambia. Guardeme la fava!  
Indo' sta più la fava romanesca  
Cusi gustosa tenerella e fresca  
Che se squajava in bocca, se squajava?  
Ah quell'templ' quanno che s'annava  
For de porta, che so?, da Facciafresca!...  
Che piattoni de fava e de ventresca!  
Ch'alegria in core, e in panza quanta bava!  
Fioriveno le rose pe' le ville.  
E maggio nevicava su 'gni prato  
Co' le margheritine a mille a mille  
C'era un socché che adesso nu c'è più.  
Già, me fa er core in tono sminchionato,  
C'era. nun ce lo sai?. la gioventù!

VIRGILIO ALZA NO

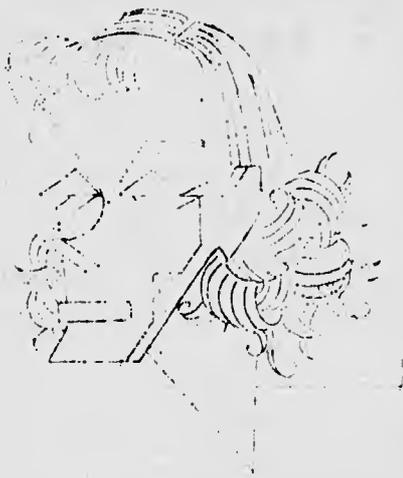
## HOTEL CONDE DE TURIM

VICINO ALLA STAZIONE DELLA LUCE E  
SOROCABANA

SALVATORE GRANUZZO  
ADATTAMENTI MODERNI — CONFORTO — IGIENE  
Rua Conceição n.º 66



La divina "Greta", grande "Stella" e preclara scrittrice, gentile amica di questo giornale, a cui collabora con graziosa assiduità, sotto il maschile pseudonimo di "Corrado Blando".



**FIASCHETTERIA CENTRALE**

Importazione diretta

VINI TOSCANI, BARBERA E GRIGNOLINO

OLIO DI LUCCA

Specialità in liquori nazionali e stranieri.

**JOÃO DE SERVI**

RUA LIBERO BADARO, 1 — Tel. 2-3563 — S. PAOLO

**Casa Allema**

ARRIVARONO

I NOSTRI FAMOSI

**Giocattoli**

TEDESCHI

Tutto nuovo

Tutto differente

**TUTTI I PREZZI**

SCHAEDLICH, OBERT & CIA.

R. Direita, 18 - 18-A

**DUE OVA ALLA GUILLIOTTINA**

Tecnica

Procurati due ova di "Cal-ineristatus femmina", detergile con cura da ogni traccia del loro luogo d'origine, e deponile sopra un piatto. Metti al fuoco, in una pentola, un litro d'acqua: quando la temperatura di questa avrà raggiunto i 212 gradi Fahrenheit, favi scivolare entro le due ova, ma delicatamente, che non si rompano. Mettili a scottare a mezza voce il sonetto "Tanto gentile e tanto onesta pare" in un movimento "andantino tranquillo", e ripetilo, senza rallentare né affret-

**LA CUCINA**



tare, tre volte. Togli le ova servendoti di un ramaiolo a bncchi, deponile ciascuno in un portaovo ("ovarolo" a Roma, "coquetier" a Parigi), con la estremità ottusa di sotto e la acuta di sopra. Servi in tavola.

Etimologia

Chiamasi "due ova alla ghigliottina" in riferimento al meccanismo mediante il quale se ne fende la estremità scoperta: detto ordigno consiste in una lamina rigida fornita di apposito foro circolare, la quale va tenuta con la sinistra, fortemente premuta sull'ovo, mentre con la destra si fa scivolare sovr'essa la lama di un coltello dando un colpo secco al guscio e così appunto decapitando l'ovo. Questo sistema, piuttosto che come un mezzo pratico per fendere il guscio, è da considerarsi come un amabile gioco di società, per i belli incidenti che ne nascono quando non si ha lunga pratica del gioco stesso. Perciò quando sei solo farai molto meglio a rompere la detta estremità superiore dell'ovo battendovi sopra con la parte convessa di un cucchiaino.

tare, assai consigliate per quando si ritorni dall'aver fatto visita a donna amata. Sarà sempre opportuno farlo seguire da una costata alla fiorentina.

Storia

Il modo di effrazione del guscio delle "due ova alla ghigliottina" dette origine a una guerra tra gli abitanti di Lilliput e quelli di Blefusca. L'invenzione delle "due ova alla ghigliottina" è certamente dovuta alla Beata Maria Alacoque (1647-1690).

CAV. ORAZIO ROMEO

Prassi

Le "due ova alla ghigliottina" non saranno mai né più né meno di due, e ciò per rispetto a una tradizione secolare, di cui non si conoscono le origini né si suppongono le ragioni naturali o mistiche. Le "due ova alla ghigliottina" sono cibo da persona equilibrata e inclina al medi-

**SEMENTES SEMPRE NOVAS**

(GERMINAÇÃO GARANTIDA)

Importação directa de sementes de hortaliças da Italia, França, Holanda e Inglaterra.

SEMENTES PARA PASTO — MISTURAS PARA PASSAROS

CASA RANIERI Importad. de Miudezas

P. DE RANIERI

R. Florencio de Abreu 137 - 141

SÃO PAULO



**Dr. Giuseppe Tipaldi**

Medico Operatore

Dalle ore 14 alle ore 17

Consultorio: 4-1318

Res.: 7-2040

**Agencia SCAFUTO**

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Riviste italiane. Ultime novità di posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545.

# La Novella del PASQUINO

— Mizzi, vieni a servire il te, — chiamò il vecchio Lerner, il Padre.

Dalla stanza entrò la sua bella figliuola. A passi lenti, a testa alta, con lo sguardo fisso e altero. Aveva le guance accese e i capelli un po' in disordine. Dietro a lei entrò Geza Antal, anch'egli con le guance di bragia.

“Quei due stavano pacian-dosi”, pensò Kopsch.

Li guardò sorridendo, segui con lo sguardo ogni loro movimento e scosse il capo divertendosi molto al loro turbamento.

— Dica, Antal, — domandò poi, — lei studia medicina, vero?

— Sì.

— E quanto le mandano di mensile da casa sua?

La faccia del giovane diventò ancora più rossa: aggrottò la fronte, e balbettò:

— Ma... ma...

— Oh! disse Kopsch, — non c'è di che vergognarsi. Quanto dunque? Cinquecento? Seicento? So benissimo che quando si abita in una camera ammobiliata, con questa somma si vive comodamente...

Antal impallidì e non rispose. Kopsch non si aspettava, del resto, una risposta: rise, contento, del suo pigro riso da grasso, e parlò di altro. Antal rimase seduto al suo posto, pallido, quasi verde, tremante, umiliato, senza più riuscire a pronunciare parola.

Quando tutt'e due, uno dopo l'altro, si furono congelati, il vecchio Lerner prese sotto braccio la figlia.

— Mizzi, — disse, — Kopsch ha chiesto la tua mano. — Ma babbo... se ha quarant'anni...

— Ed è milionario... Vorresti forse sposare questo Antal?... Non hai sentito...

La ragazza tacque, pensò, sospirò, poi pianse.

Ma un mese dopo sposò Kopsch.

\*\*\*

Passarono tre anni senza che s'incontrasse con Antal. Dopo tre anni, a un ricevimento, si trovarono vicini di tavola. Il giovane fu molto corretto, ma freddo.

— Antal, — disse la signo-



ra, — è in collera con me?

— Sì, — disse il giovane.

— Ma perché?... Guardi, Antal...

Un vicino di tavola interloquì e interruppe il loro colloquio. Si separarono, e un altro anno passò prima che potessero rivedersi. La signora stava facendo una passeggiata, quando si incontrò con Antal. Questi salutò e continuò la sua strada.

— Antal, — disse con le labbra tremanti, — implorante.

Egli si fermò, la signora gli porse la mano.

## L'OSPITE

— Antal, — disse con le labbra tremanti, lei mi deve ancora una spiegazione...

— Forse è meglio — interruppe il giovane — se non ne parliamo.

— Ma sì. Bisogna che ne parliamo. Io voglio sapere... voglio sapere...

Egli non rispose; proseguirono ancora un po' in silenzio, poi la signora riprese con dolcezza umile:

— La prego... venga una volta da noi... solo per qualche minuto... voglio parlarle...

— Sta bene, — rispose di tratto il giovane, senza troppo entusiasmo, — un giorno o l'altro verrò.

— Questa promessa non mi basta. L'aspetto domani nel pomeriggio. Mi prometta che verrà.

— Sì, le prometto, — mormorò Antal.

E il giorno dopo mantenne la parola. Tutt'e due si sentivano turbati: ebbero il tempo di scambiarsi appena

## DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrola, polizze del Monte de Socorro e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA

STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI  
Rua José Bonifacio nu. 18

qualche timida parola... quando entrò Kopsch.

— Oh! buon giorno, caro dottore, — esclamò allegramente. — Davvero una bella fortuna che proprio oggi mi sia stato possibile tornare a casa a un'ora insolita!

La signora arrossì, mentre Antal rimase confuso e impacciato. Kopsch gli batté una mano sulla spalla e continuò con aria decisamente insolente:

— Come sta, caro dottore,

da lui Mizzi. Era pallida, tremava e sorrideva.

— Ho pensato che lei non sarebbe certamente più venuto a casa mia, — disse molto commossa. — Così sono venuta io: mi serba ancora rancore?

— Certo.

— E perché?

— Ebbene, se vuol proprio saperlo, — disse con rabbia, con la voce roca, — ora posso dirglielo. Non perché lei ha mancato alla sua promessa... non perché mi è stata infedele... queste parole grosse non mi piacciono. Ma è perché ha sposato il signor Kopsch. Proprio Kopsch doveva scegliere!

Le serbo rancore perché ha sposato proprio quell'individuo brutto e ripugnante, quella bestia viscida. Per il suo denaro!... Eppure lei ne aveva a sufficienza per vivere tranquilla. Avrebbe potuto scegliere a suo agio un altro uomo migliore. Ha sposato quest'individuo, questo vecchio, per avere più denaro ancora. Che disgusto!

La signora si coprì il viso con le mani e cominciò a piangere.

Antal tacque: camminò nervosamente su e giù per la stanza. Poi si fermò, e guardandola:

— Non pianga, — disse, —

### Dr. Vicente Grieco

Molestias da pelle e syphilis. Rua Quintino Bocayuva, 36, 4.º andar. Das 15 às 18 horas. Tel. 2-6989.



cora poche parole, si fermò pochi minuti, poi si congedò.

Il giorno dopo, al termine del suo orario di visite, entrò

## CASA FRANZOI

AV. S. JOAO, 12 - Tel. 2-0253 - Casella 200 - S. PAULO

A. PICOSSE & CIA.

Anaretti - Castagne - Noel di Sorrento - Nocciolate - Mandorle - Panettone - Torrone - Cioccolata - Mostardi di Cremona - Uva passa di Malaga - Fichi di lusso con mandorle - Dolci cristallizzati - Farina di castagne - Vini fini - Anguilla marinata - Frutta di California - Liquori stranieri - Champagne - Gran Moscato - Gancia - Vermouth.

PRODOTTI DEL NOSTRO PAESE

## Bar e Ristorante Milano

Importazione diretta di vini italiani, formaggi e conserve.

MARCILIO SORCINELLI & CIA.

Cappelletti - Ravioli - Tagliatelle.

R. Anhangabahu, 10 - Tel. 4-6295

non pianga. Che cosa le importa del mio giudizio?

— Se sapessi — disse lei fra i singhiozzi, — se sapessi quanto sono pentita.

— La prego, — disse Antal, — non pianga...

E poiché il pianto convulso di lei continuava, egli le si avvicinò, le prese una mano:

— No... Mizzi...

La signora si strinse al volto quella mano e mormorò:

— Geza...

Egli si chinò su di lei...

Una settimana dopo, a tavola, dopo pranzo, mentre sorbivano il caffè, la giovane signora depose con calma il cucchiaino sulla tazzina, e disse con tranquilla naturalezza a suo marito:

— Sentì, io ho preso un'irrevocabile decisione: intendo divorziare. Senza rumore, senza scandalo, ma voglio divorziare.

Il marito la guardò sbalordito, a bocca aperta, mentre la tazzina cominciava a tremargli nella mano.

— Come?... Cosa dici?...

— Ho detto che voglio divorziare.

— Ma per quale ragione?... Per tante ragioni. Non siamo fatti l'uno per l'altro. Io ho ventidue anni, tu ne hai circa cinquanta.

Kopsch interrogò ancora: le concise e fredde risposte di lei lo resero nervoso. Imprecò, urlò. Ma la signora, calma e tranquilla, ripeteva: — Voglio divorziare... intendo divorziare...

Allora egli scattò:

— Ma sono io che non voglio divorziare! Non voglio. Non divorzierò.

La signora lo guardò, stupita:

— Perché? — chiese.

Perché ti senti ora tanto attaccato a me? Se da un pezzo, in realtà, non sono più tua moglie?!

— Non importa. Non darò mai il mio consenso.

Anche la signora cominciò allora a perdere la pazienza, e poiché Kopsch ripeteva ostinato e in cadenza "non divorzierò", lei si alzò, andò vicina, e livida in volto per la collera mal repressa, scandì:

— Voi forse che mi prenda un amante? Perché questa ostinazione a non voler acconsentire al divorzio?

Kopsch, senza rispondere,

camminava nervosamente su e giù per la stanza. Passarono tre, quattro, cinque minuti: egli continuava a camminare così, con le mani dietro alla schiena, in silenzio, poi di scatto si voltò e ripeté ancora una volta:

— Non acconsento. Non divorzio.

— Ma perché?

— Perché... perché... non posso. Non posso... per la tua dote...

— Per la mia dote? Una

so... ora è impossibile... la situazione me lo vieta... aspetta un palo d'anni...

La signora ebbe uno scatto, poi gli gettò freddamente in faccia:

— Non pretendere di rovinarmi, — disse piano. — Io acconsento a tutto... aspetta ancora due anni... le condizioni economiche cambieranno... Intanto puoi restare qui... puoi vivere come vuoi...

La signora non rispose. La

una donna giovane... da una donna giovane... a una donna giovane... occorre compagnia... Io stesso m'adoprerò... a non farti mancare la compagnia... la compagnia...

La donna si voltò a guardarlo. Kopsch s'accorse, all'incerta luce del tardo pomeriggio, che aveva sorriso. Allora sospirò come sollevato da un peso: si chinò ancor di più vicino a lei, e tranquillo, quasi allegro, confidando oramai nel successo, le sussurrò all'orecchio:

— Dunque... Stefano Derrì? Va bene?... Dimmi dunque: va bene?...

— No!

— No? Allora no! Vediamo un altro. Per esempio... Derrì?

— No!

— Allora... il dottor Solti forse?

— No!

— Allora... allora...

Seguì un silenzio.

— Chi dunque? — diss'egli ad un tratto. — Dimmi tu, allora!

La signora non rispose. Egli sollecitò la risposta:

— Chi dunque? Dimmi tu.

Seguì un altro breve silenzio; poi, con studiata cautela, lentamente, la giovane signora mormorò la risposta:

— Il dottor Geza Antal.

Dopo tre giorni, Kopsch incontrò Antal al club.

— Caro dottore, — gli disse, — perché non si decide a venire una volta a trovarci?

— Grazie, verrò appena mi sarà possibile.

— Appena le sarà possibile?... Venga domani, a pranzo...

— Molto gentile...

La sera dopo, infatti, andò. Kopsch lo prese a braccetto, lo fece sedere, lo servì. La signora, con la quale Antal aveva passato il pomeriggio, lo guardava intanto con occhi sorridenti. Pranzarono. Dopo pranzo, passarono nel fumoir. Accesero le sigarette...

Antal si mise comodamente a sedere in una ampia poltrona, e disse affabilmente:

— Lei, signor Kopsch, a quest'ora di solito va al club, vero?

— Sì, — disse Kopsch non comprendendo, ma provando un senso d'imbarazzo.

Antal, sempre più affabile e sorridente, continuò:

— Prego, vada, vada pure.

Allora Kopsch, turbato, sbalordito, si alzò. Ebbe un attimo d'esitazione, poi, a testa bassa, s'allontanò... Antal non lo degnò d'uno sguardo: assaporava con gioia la sua vendetta, e tranquillamente e comodamente, da quel momento prese possesso della casa e della donna.

Cav. Alfredo De Martino



## GIOCATTOLI

Conduca i suoi bambini ai saloni del 2.<sup>o</sup> piano, dove facciamo una grande Esposizione di Giocattoli, tutti di carattere istruttivo.

La più interessante collezione della città.

## MAPPIN STORES

— IL PAESE DEI GIOCATTOLI

questione di denaro, dunque? Ma se ne hai molto più' di me?

— Sta bene, ma ora non posso ritirare capitali dall'azienda... Non è possibile! Scosse energicamente la testa e se ne andò.

Il giorno dopo, con maggior decisione, la signora tornò alla carica. Ma egli oppose un più energico rifiuto.

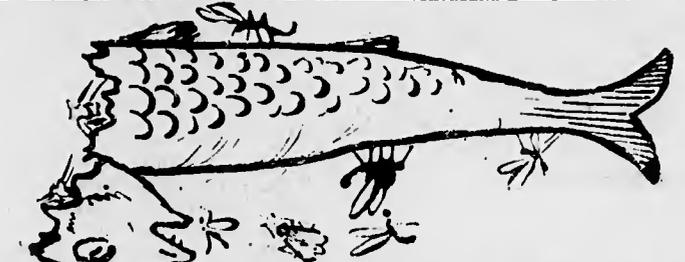
— Non posso... non pos-

sera intanto era sopraggiunta: la stanza cominciava ad essere avvolta nell'oscurità. Kopsch le andò più' vicino e le disse a voce molto bassa:

— Ieri mi hai minacciato di prenderti un amante. Dio mio, a ben considerare le cose, tu sei completamente indipendente. Puoi fare ciò che vuoi. L'essenziale è che tu resti qui ancora per due anni. Possiamo metterci d'accordo, come due onesti uomini d'affari. Puoi lasciare ancora per due anni il tuo capitale nell'azienda: in cambio avrai libertà completa.

La donna taceva. Kopsch continuò:

— Vivremo non più come marito e moglie, ma come due persone in relazione d'affari. Io... io... sono pieno di buona volontà... farò tutto... volentieri ti sarò di aiuto... Convengo che



Profilo sintetico del Pesimio signor Salvatore Trinacria.

UN FINISSIMO E DELICATO REGALO



Profumando soavemente il bagno, elimina le tossine della fatica e rinforza i tessuti muscolari.

PRODOTTO DELLA  
**"ELEKEIROZ" S. A.**  
 Rua São Bento, 63 — Casella Postale, 255  
 SÃO PAULO

**Fogão Paulista**  
**"R E A"**

A LEGNA E CARBONE  
 Chiedete cataloghi e preventivi  
**E. REA E CIA. LTDA.**  
 Rua Xavier de Toledo, n.º 29  
 S. PAULO — Tel. 4-1745

**Cappelli**

Nelle  
 migliori  
 Cappellerie  
 del  
 Brasile

**Prada**

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

**"PALESTRA DOCET"**



— Ragazzi, se non vi bastano undici lezioni, venite da me alla scuola serale, e ve ne darò delle altre!

## La donna crisi

Poco gentile e assai funesta pare  
 la donna crisi pallida e sparuta  
 che al vederla ogni lingua divien muta  
 e non c'è chi la vuol commiserare.

Ella sen va facendo scricchiolare  
 la carne secca e la giuntura ossuta  
 e sembra a ognun che in terra sia venuta  
 soltanto per soffrire e digiunare

Mostrasi sí spiacente a chi la mira  
 che dá per gli occhi tante pene al core  
 che ad amarla nessuno piú si prova.

E par che con la sua magrezza mova  
 a compassion persino il buonumore  
 che va dicendo: -- All'anima! Mo' spira!

**Cav. Dante Alighieri**

**MALATTIE DELLO  
 INTESTINO  
 FEGATO  
 STOMACO**

**Prof. L. Manginelli**

R. Facoltà e Osped. di Roma.  
 Primario Medico Osped. Italiano.  
 Rua Barão de Itapetininga, 87-A  
 TEL. 4-8141 e 7-0207.

**LEI:—**Dunque avete messo un avviso nel giornale per trovar moglie. Vi hanno risposto molte donne?

**LUI:—** Nessuna. Invece mi hanno scritto molti uomini offrendomi la loro.

**FALCO** — Sarà capace di convincersi da queste poche linee, che non siamo quei brutti diavoli che ci dipingono? Eppure avremmo potuto facilmente prendere altra rotta. Occorre convincersi che non facciamo questo per quello. Soltanto ci fa male — male che resta — il sapere che siamo oggetto di ingiustificabili antipatie. Sta a lei, ora, provare il contrario.

**PARELLO** — E seguita a lamentarsi? Sappiamo abbastanza che lei, "corretore" di stile, ha sempre il primato nelle vendite, anche senza trust. Perché non dà qualche lezione al Poliglotta?

**ALFIO DUE** — Lei fa il ritroso, e non ci racconta niente. Tuttavia "Alfio Uno" già ci ha informato che la scomparsa (cameriera) ora ungherese e incinta. Sulla promozione (cameriera) non occorrono altre notizie. Le abbiamo già detto che ne conosciamo perfettamente la storia.

**INDUSTRIALE** — Quell'avvocato, dopo aver fatto man bassa nell'altra compagnia, non può assolutamente perdere il pelo. Ve ne accorgete.

**ALFIO UNO** — Ora faremo, a puntate, la biografia: dalla nascita ai nostri giorni. Sarà una cosa interessantissima, vedere un po' nudo questo coso parlante. Intanto rimanga pure con i Trinacria: affinità igieniche vi legano, sotto il comune sintetico stemma della Sarda.

**GINO** — Codesto non è un har, ma un "rendez-vous" in piena regola. Ci informano che anche i riservati, ci sono. Perché non mettete lì davanti un listino coi prezzi?

**ARCANI** — Abbiamo ricevuto i suoi venti mazzoni di consigli. Possiamo anche testimoniarle che ce li ha fatto pagare a buon mercato: ce ne ha dati tanti! Ma poi, dica: non sarebbe meglio che, oltre i consigli, ci mandasse anche un'altra cosettina? Un abbonamento, per esempio, un dono qualunque, qualunque cosa "que represente valor": anche, persino, il suo elegantissimo pizzo, o i peli del mestimo.

**PROF. DR. A. CARINI**  
Exames clinicos para elucidação de diagnosticos.  
Laboratorio Paulista de Biologia  
RUA TYMBIRAS N.º 2  
Cx. Postal 1392 - S. Paulo  
Tels. 4-4618 e 4-4211.



**COCURRITACEO** — Né Vincenzi: t'hanno messo già fuori. Vedi quante disgrazie succedono a chi non fa il proprio dovere verso il Pasquino? Siamo stati noi che, con una sola parola, t'abbiamo combinato questo guaio. Fa che non te prura più o mazzarello, se no ti combiniamo un altro guaio.

**GIOVANNI BATTISTA N.º 2** — Vogliamo significare che non si mangia dove si sputa, ovvero non si sputa dove si mangia. Naturalmente, tu capisci, ma fai lo gnorri. E noi lo spiegheremo meglio.

**COLLEGA** — Ma il caso della Quarantenne Assertrice non è una cosa seria! Anzi, c'è qualcuno che insinua trattarsi invece d'un affare duca: lei, il Duce, infatti, avrebbe

tutto l'interesse di svalorizzare la papalina altra metà. Per poi, naturalmente, acquistarla.

Questa versione ha un fondo di verità, perché, il caso opposto, la valorizzazione come primo passo per la vendita della propria metà, è, da tempo, fallito. Vedrete che questo qualcuno finirà con l'aver ragione.

**SINO-AL-POLI** — Vogliamo dire che ci potrebbe scrivere una bella novella realista. Prenda, per tema, un misterioso suicidio.

**AMICO DEL CUOCO** — L'affare è che il vostro amico cuoco, oltre alle delizie enlinarie, va matto anche per quelle... in senso apposto. E' piccolo, ma terribile. Ce n'è una, per esempio, che lo



sta facendo ammattire. Ma siccome è lievemente coningata, è meglio che lo consigliate a stare attento.

**ULIVO** — Chi è che ha mai detto che dal "passo" non si può cavar acqua? C'è tanto, di mezzo, che anche l'acqua è capace di farsi viva. Come ti abbiamo detto nelle precedenti corrispondenze, la moltiplicazione dei pani, dei gasi e, conseguentemente, degli oli è pura realtà.

**PUZZOLENTE** — Il puzzle, è infatti un gioco che gioca anche Salvatore: camminando, senz'altro. Avete ragione.

**POLIGLOTTA** — "La tempore opportuno tuas cantabo facanhas".

**GRATTACIELO** — Che Antonietta è mai questa che si presenta in scena? La inviteremo a colazione.

VINUM LAETIFICAT ET... AMMAZZAT



Una goccia di vino europeo... e una goccia di alcool americano... viste al microscopio.

Per l'igiene della bocca  
**IODATÓM**  
N. I. B.

Prezzo in S. Paolo:  
**FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.**

**Dr. Arturo Zapponi**  
Medico chirurgo e ostetrico abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Anali microscopiche. — Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. Rua São Bento, 36-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2 pom. — Tel. 2-6321 — Res.: Rua José Getulio, 54 — Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telefono: 7-4493.

**Dr. G. A. Pansardi**  
Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore.  
Cura modernissima e radicale della Gonorrea acuta e cronica e sue complicazioni (cistite, prostatite, orchite, impotenza, ecc.) e trattamento metodico e moderno della sifilide. Cons. ore 9-11 e 2-5. Rua Libero Badaró, 27 (ant. 67) — Tel. 2-1151. Res.: Telefono 4-5153.

**Dott. Carlo Mauro**  
Chirurgia e malattie delle signore.  
Praça de Republica, 15, 1.º piano. Dalle ore 1 alle 4 pom. — Telefono: 4-5158.

**CHIANTI RUFFINO**  
GRANDI VINI COLONIALI

## i 7 Peccati Capitali

Sfogo Poetico dell'Ing. Arcani

Scrissero sopra il ghiaccio i Samoiedi:  
— L'invidia é un male che si porta in piedi.  
Ma nessuno degli uomini indovina  
che il mondo é un ospedale che cammina !

Vedendo Marte che faceva il cuoco  
Glove strillò: — Dirti vigliacco é poco! —  
Ma il dio guerriero gli rispose: — Bada!  
Ne uccide piú la gola che la spada!

— La carne fresca — scrisse Catilina —  
rappresenta per l'uomo una rovina. —  
Ecco perché la gente timorata  
usa adesso la carne congelata!

L'accidia é certo una gran brutta cosa  
però diventa un pregio in una sposa,  
perché il marito può gridare intorno:  
— Mia moglie é nata per non fare un corno !

Conosco un uomo tanto suscettibile  
che la sua rabbia arriva all'impossibile,  
montando in bestia, come avviene spesso,  
non gli riesce a sopportar se stesso!

Disse un avaro: — Dopo il mio trapasso  
voglio per tomba solamente un sasso.  
— Ottima idea — commenta un debitore —  
per ricordare a tutti il vostro cuore! —

— La superbia — sentenziano gli aedi —  
parte a cavallo e fa ritorno a piedi.  
— Se fosse ver — maligna un vagabondo —  
che consumo di scarpe in questo mondo ! —

ING. ARCANI  
(Mecc. e Importadora)

### DOTT. HENRIQUE PINHO ARTACHO

AVVOCATO

PIAZZA DA SE', 34 - 3.º Pano - Calc 313 - 315  
TELEFONO 2-1510

## Regali utili e pratici

Eleganti portafogli per signore e cavalieri, portanote,  
portamonete, cinti, astucci per viaggio e manicura,  
borse commerciali e scolari, portasigarette e tutti gli  
artefatti di cuoio e articoli per viaggio, a prezzi di  
fabbrica, nella maggiore casa specialista in questo  
ramo.

## CASA CASOY

RUA JOSE' BONIFACIO, 39  
RUA SANTA EPHIGENIA, 85

### Fabrica de Estopa e Cascamificio SABETTA

Rua Marina Crespi, 48 — Caixa, 3.179 — Telep. 9-0281.  
S. PAULO

Estopa desfiada e cardada, branca e de cor extra, de 1.ª,  
2.ª e 3.ª qualidade, em fardos de 50 a 400 kilos, aos me-  
lhores preços. Algodões desfiados de lan e 2.ª qualidade  
para acolchoados, estufamentos, etc. Executamos os pe-  
didos no mesmo dia, na capital como no interior e nos  
outros Estados. Compramos residuos de fabrica e, em  
geral, todos os retalhos pequenos de camisas, alfai-  
tarias, etc. Para pedidos e informações escrever a  
NATALE & CIA. LTDA. — Rua Marina Crespi, 48.  
Caixa, 3.179. Telephone, 9-0281 — S. PAULO.

Commedia della vita

### "Scacciata!" ovvero "Il disonore della famiglia"

IERI

Tragedia di Ciccio Pettinati

La ragazza (scoppiando in  
pianto diretto e cadendo nelle  
braccia dei genitori) — O pa-  
dre, o madre mia, perdonate-  
mi!

I genitori — che cosa hai  
fatto scagurata?

La ragazza (nascondendo il  
volto) — Sono madre!

I genitori — Disgraziata! E  
come ti sei macchiata di que-  
sta colpa, gettando il disono-  
re sulla nostra povera ma o-  
nesta famiglia?

La ragazza — L'altra not-  
te Gastone, il grande indu-  
striale...

I genitori — Oh, scagura,  
oh vergogna! Quella é la por-  
ta. Allontanati da questo tet-  
to onorato con l'illecito frutto  
delle tue viscere.

La ragazza — Scacciate!  
(Parte singhiozzando).

(Sipario).

OGGI

La ragazza (scoppiando in  
pianto diretto) — Oh padre,  
o madre, perdonatemi!

I genitori — Che cosa hai  
fatto, scagurata?

La ragazza (nascondendo il  
volto) — Sono madre!

I genitori — O benemerita,  
e come hai fatto?

La ragazza — L'altra not-  
te Gastone il grande indu-  
striale...

I genitori — O degna figlia  
di tuo padre, bastone della  
nostra vecchiaia e vanto del-  
la nostra onorata canizie,  
pensa che oggi in Francia per  
promuovere il ripopolamento,  
le ragazze madri vengono pro-  
tette, difese e favorite ne-  
gl'impieghi pubblici e priva-  
ti pensa che il Governo con-  
tribuirá con un sussidio men-  
sile alle spese per l'alleva-  
mento dell'illecito frutto del-  
le tue viscere benedette, otre  
a darti un premio all'atto del-  
la nascita del bimbo. Da oggi  
tu sarai onorata e riverita da  
tutti. Quella é la porta. Se  
vuoi essere la consolazione  
dei tuoi genitori, va a fare  
una passeggiatina.

(Sipario).

CICCIO PETTINATI

### LE PRIME ARMI



La prima volta che Gio-  
velliti, un bravo e buon ra-  
gazzo, che aveva studiato al-  
l'Università di Roccarasa e  
s'era stabilito, come dottore  
in un paesetto della Sicilia,  
andò ad assistere una giova-  
ne sposa — la quale doveva  
avere un figlio — non fu,  
putroppo! troppo fortunato.  
Dovette far uso dei ferri chi-  
rurgici e sacrificare il neo-  
nato.

Non solo; ma la madre stes-  
sa morì dopo l'operazione per  
infezione puerperale. E il  
padre, per il dispiacere si  
gettò in mare.

— Cominciamo male —  
pensò tra sé il Dott. Givel-  
liti.

La settimana dopo il Dott.  
Giovelliti dovette accorrere  
al letto di un'altra parto-  
riente. Ma fu disgraziato co-  
me la prima volta.

Morì il piccolo e morì la  
madre. E il padre, a sua vol-  
ta, preso da un eccesso di  
collera, se ne andò all'altro  
mondo per una congestione  
fulminante.

— Continuiamo peggio —  
gemette Giovelliti — Se se-  
guito così, m'impiccheranno.

E fu per questo che quan-  
do il mese dopo vennero a  
chiamarlo, di notte, per un  
altro parto, si sentì venire i  
brividi della febbre. Anche la  
sua vecchia madre tremò per  
lui e stette in ansia finché  
non lo vide, da lontano, ri-  
tornare tutto gongolante di  
gioia. E gli gridò allora, con  
la commozione nella voce:

— Dimmi, figlio mio, é an-  
dato tutto bene?

— Benissimo — rispose  
raggiante il Dott. Giovelliti  
— Questa volta, se Dio vuole,  
sono riuscito a salvare il pa-  
dre!

### M.a THEREZA

Officina de roupa branca,  
Bordados e point-jour.  
R. DUQUE DE CAXIAS, 28  
S. PAULO

## Dr. Silvestre de Lima Filho

AVVOCATO

Rua Floriano Peixoto, 8-A. - Sob. - Tel. 2-4658

**PROF. ARMANDO ZAGO**  
**SCULTORE**  
 SPECIALITA' ARTE FUNERARIA  
 Rua da Consolação n.º 97 S. Paulo

**L'AMERICANA**



Grande Fabbrica  
 di Manichini

Macchine da cucire  
 da ricamo Singer,  
 Pfaff e altre mar-  
 che. - Manichini -  
**VENDITA A RATE**  
**MENSILI.** Si vende  
 olio, aghi, pezzi di  
 ricambio per mac-  
 chine e si fan-  
 no riparazioni.

**JOSE' NOBILE DE**  
**GARAED**

Rua Quintino So-  
 cayuva num. 61.

**Dr. Fausto Fioravanti**

Medico-chirurgo e ostetrico della  
 R. Università di Pisa. — Malattie  
 delle signore e dei bambini, Vene-  
 ree e Cifilistiche. — Consultorio:  
 Av. S. João, 24 (Sobreleja). Tele-  
 fono: 4-1817. Dalle 8 alle 5.  
 Residenza: Rua São Caetano, 11  
 (Sob.). Telefono 4-8151. Dalle ore  
 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

**OCCASIONE**

Si vendono tutti i mobili,  
 oggetti di arte, radioelet-  
 trico, tappeti, ecc.  
 Si affitta la casa. Prezzi  
 convenienti.  
 Rua Estados Unidos, 93.

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA  
**"FARMACIA THEZOURO"**

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.  
 Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

H. M. JANNARELLI E CIA.

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

**SCIROPPO BALSAMICO DON BOSCO**

Indicato contro la tosse, bronchiti, asma, influenza,  
 costipazione e "coqueluche".

In vendita in tutte le farmacie — Preparato nel  
 laboratorio della

**FARMACIA ROMANO**

AVENIDA SÃO JOÃO N.º 18 — TELEFONO: 4-3447

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMPRE IMPOS-  
 SIBILE. EPPURE BASTA PROVARE ALLA

**ADEGA PARA TODOS**  
 di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

**PREMIATO PASTIFICIO MATTALIA**

Rua Sebastião Pereira, 80

Tagliarini e Pastine al-  
 l'ovo - Glutinate di sem-  
 molina, di verdura e di  
 pomodoro - Ravioli - Cap-  
 pelletti e Gnocchi. Massi-  
 ma igiene e pulizia.

Servizio pronto e accurato.

Consegna a domicilio.

TELEFONO: 5 - 5754.



**CHI VUOL MANGIAR BENE**

... si recchi all'"ADEGA ITALIANA" di Ottavio Puci-  
 nelli e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si  
 trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta  
 di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

**DOTT. G. FARANO**

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli e del-  
 l'Ospedale Umberto I di San Paolo — Alta Chirurgia.  
 Malattie delle Signore — Telefono 7-4845. — Dalle ore  
 2 alle ore 6. — Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

**DR. MARIO DE FIORI**

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Roma; ex-capo di  
 chirurgia dell'Ospedale Militare di Tripoli durante la  
 guerra. — Specialità Chirurgia - Malattia delle Signore.  
 Parti - Raggi X - Raggi ultra-violetti. — Consultorio e  
 residenza: Rua Barão de Itapetininga, 23. Tel. 4-0038.

CONS. DALLE 14 ALLE 17.

**ESPORTE PARA TODOS**

**BOCCIE ETERNES, BUS SO AFRICANO**  
**COCITO IRMAO - R. PAULA SOUZA-74-S. PAULO**

**COCITO IRMAO**  
 RUA PAULA SOUZA, 74  
**SÃO PAULO**

**AS MELHORES**  
**SEMENTES**  
**AS**  
**MAIS**  
**BELLAS**  
**PLANTAS**  
**FRUCTIFERAS**

# LISTA DE PREÇOS

— DA —

## Fabrica de Moveis BRASIL

AVENIDA CELSO GARCIA, 50 — TEL. 9-0253 — S. PAULO

Guarda Roupa .....	45\$	58\$	75\$	110\$
Guarda Louça .....	40\$	55\$	80\$	120\$
Camas para casal .....	45\$	60\$	75\$	90\$
Camas para casal Maria Antonietta ..	100\$	145\$	180\$	220\$
Toilete com espelho oval .....	120\$	200\$	220\$	280\$
Credo mudo .....	25\$	35\$	48\$	70\$
Camiseira .....	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca .....	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica .....	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos .....	200\$	280\$	330\$	390\$
Buffet a 2 corpos .....	110\$	180\$	220\$	
Crystalleira .....	200\$	285\$	300\$	330\$
Étager .....	120\$	180\$	225\$	280\$
Cadeiras americanas, 12 duzia .....	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita c. 9 peças 140\$ .....	200\$	230\$	350\$	480\$
Conjunto com 32 peças de imbuva — por .....				2:200\$000

PROCURE NA AVENIDA CELSO GARCIA, 50  
TELEPHONE 9-0253 — SÃO PAULO

Aos interessados do interior fornecem-se CATALOGOS.

Damos toda garantia sobre os engradados, e nas compras superiores a 500\$000 não se cobra engradados.

OS PREÇOS DA PRESENTE LISTA SÃO A' VISTA

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**

DEPOSITOS CERCADOS CAUÇÕES E CENDAS

Chapeos  
O melhor producto  
*Solis*

**RAMENZONI**

### VENDONSI

Bicelle nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'encolatura: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi filtrabili. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spramanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesio. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi reis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis. **OLINDO BARBIERI**, Rua Paraiso, 23, S. Paulo.

N.B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

### DR. B. RUBBO

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato. Facoltà di Bahia. Ex chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgia dell'Ospedale Umberto I. — Av. Rangel Pestana, 162-sob. Telef. 9-1875. Dalle 7 alle 9 e dall'1 alle 3.

### CALZOLERIA

## B. CONSOLINO

Lavori a mano e su misura, da uomo e da donna, da 40\$, 45\$, 50\$ mil reis il paio. Cromo e pellica estera. Lavoro garantito.

RUA DA GLORIA N.º 47

Si attende a domicilio.

TEL. 7-1432.

PROF. DOTT.

### Luciano Gualberto

Professore di malattie delle Vie Urinarie della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie.

Consultorio:

R. Barão Paranapiacaba, 1, 3.º p. — Tel. 2-1872.

Chiamate:

Rua Itacolomy n.º 38  
Tel. 5-4828

### CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di Forme.